

[Texte]

• 1030

**Mrs. Appolloni:** Mr. Minister, as a good military person myself, what I am saying is: Give me the ammunition, and I will surely help fight for you. But I need that ammunition.

**Mr. Blais:** Madam Appolloni, you have had a great deal of the ammunition. I have provided you with very positive replies relating to that program, and I am receiving a great deal of support from members of this committee on all sides relating to the program itself and its advisability. I am very encouraged by the amount of support Members of Parliament are offering me, and I welcome that support. It would be very helpful in my representations to my colleagues in terms of additional funding for the program.

**Mrs. Appolloni:** Can I ask you once again, Mr. Minister, if it would be possible for us to have a rundown as to the kind of training these youngsters are getting?

**Mr. Blais:** I thought you had that.

**Mrs. Appolloni:** An aide-mémoire, whatever.

**Mr. Blais:** I have no problem.

**Mrs. Appolloni:** Thank you.

**The Chairman:** I think it is a justifiable request, and I am sure the department will be more than happy to provide for the Hon. Member the necessary information she is requesting.

**Mrs. Appolloni:** Do I have time for another question?

**The Chairman:** Yes, madam.

**Mrs. Appolloni:** I would like to direct my question now to the NORAD commitments, particularly air defence. There has been much talk, and I believe, a certain amount of negotiation with our American colleagues on the radar stations. What financial commitments do you see in the near future—meaning the next five years or so—for Canada vis-à-vis the radar installations?

**Mr. Blais:** It is very difficult for me to say that now, Madam Appolloni, because in effect, we are in the middle of negotiations. The total amount of contribution that Canada will make in terms of the north warning system, the total package, is very much a matter of negotiation, and I do not want to advance numbers until such time as I find it is strategically helpful so to do in the negotiation.

**Mrs. Appolloni:** I guess I had better pass, then. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, madam.

Next on my list is the Hon. Member from Edmonton—Strathcona, Mr. Kilgour, followed by Mr. Laniel.

**Mr. Kilgour:** Thank you, Mr. Chairman.

May I pick up on the point raised by my colleague, Mr. Andre, about the Cabinet document. On your estimates, which on the English side are 76 pages long, Mr. Minister, it seems to me on only 2 pages—pages 14 and 15—deal with what you might call the long term, and those pages only deal with what

[Traduction]

**Mme Appolloni:** Monsieur le ministre, mon instinct militaire me fait dire: Donnez-moi des munitions et je vais très certainement me battre de votre côté. J'ai besoin de munitions cependant.

**M. Blais:** Madame Appolloni, vous avez déjà beaucoup de munitions. Je vous ai donné des réponses très positives concernant le programme et je reçois beaucoup d'appuis de la part des membres du Comité, de tous les partis, concernant l'opportunité de maintenir ce programme. Je trouve très stimulant l'appui que me fournissent les députés à ce sujet et je les en remercie. Cela me sera d'une grande utilité quand je demanderai des fonds supplémentaires à mes collègues au Cabinet.

**Mme Appolloni:** Monsieur le ministre, puis-je vous demander de nouveau s'il serait possible d'obtenir un résumé du genre de formation que l'on donne à ces jeunes?

**M. Blais:** Je pensais vous avoir déjà donné ces renseignements.

**Mme Appolloni:** Que ce soit présenté sous forme d'aide-mémoire par exemple.

**M. Blais:** Volontiers.

**Mme Appolloni:** Merci.

**Le président:** Je pense que c'est une demande raisonnable et que le ministère se fera un plaisir de faire le nécessaire pour donner ces renseignements à M<sup>me</sup> Appolloni.

**Mme Appolloni:** Puis-je poser une autre question?

**Le président:** Oui, madame.

**Mme Appolloni:** Je voudrais maintenant aborder la question de nos engagements dans le cadre du NORAD, notamment la défense aérienne. Il y a eu beaucoup de pourparlers et je pense que des négociations ont été menées avec nos collègues américains sur les stations radars. Quels seront nos engagements financiers dans un proche avenir, c'est-à-dire d'ici environ cinq ans, quant aux installations de radars?

**M. Blais:** Madame Appolloni, nous sommes en train de négocier et c'est pourquoi il m'est difficile de vous répondre. Toute la contribution du Canada à un système de détection dans le Nord, l'ensemble des mesures donc, est une question qu'on est en train de négocier et je ne veux pas vous citer de chiffres avant le moment opportun du point de vue de la stratégie de la négociation.

**Mme Appolloni:** Je vais donc m'arrêter là. Merci.

**Le président:** Merci, madame.

Sur ma liste j'ai les noms du député d'Edmonton—Strathcona, M. Kilgour, et de M. Laniel. Monsieur Kilgour.

**M. Kilgour:** Merci, monsieur le président.

Je voudrais revenir sur une question soulevée par mon collègue M. Andre concernant le document du Cabinet. Dans vos prévisions budgétaires, le texte français contient 77 pages, monsieur le ministre. Il me semble que seules deux pages, les pages 15 et 16, traitent de qu'il serait convenu d'appeler le